

Bromskirchen, Battenfeld

## Samuel Schönthal<sup>1</sup>

geb. 1778

gest. 17.12.1866

### **Eltern:**

Hirsch Josef und Ehefrau

Gelle

### **Ehefrau:**

Sophia, geb. Winterberger

### **Sohn:**

Mayer Schönthal (1819-1896)

Wahrscheinlich nahmen Herz und Samuel Ende des 18. oder Anfang des 19. Jahrhunderts den Familiennamen Schönthal an.

Samuel Schönthal wurde auf dem jüdischen Friedhof in Battenfeld bestattet.<sup>2</sup>



פ'נ'  
איש תם וישר הלך תמים  
ופעל צדיק ירא אלה[ים]  
צדיק באמונתו חי[ה]  
נתנאל בר צבי מ...  
קירכען הלך ל[עולמו]  
.....

### **Vorderseite:**

*(Deutsche Inschrift im Giebel:)*

Hier ruht Samuel Schönthal  
aus Bromeskirche

*(Übersetzung der hebräischen Inschrift darunter:)*

Hier ruht  
ein redlicher und aufrichtiger Mann, er wandelte untadelig  
und tat Rechtes; gottesfürchtig war er  
und lebte gerecht in seinem Glauben.  
Nathanael, Sohn des Zwi aus [Broms]  
kirchen. Er ging ein in seine Welt  
[.....]

<sup>1</sup> alle nicht anders gekennzeichneten Informationen aus: Reiner Gasse und Wolfgang Sonneborn, Jüdische Familien in Bromskirchen, in: 750 Jahre Bromskirchen (Hrsg. Gemeindevorstand) 1988, S. 203 ff.

<sup>2</sup> Fotos, Inschrift und Übersetzung: <http://web.uni-marburg.de/hlgl/lagis/juf.html>; Angaben ergänzt nach HStAM, Protokolle II Battenberg 9, Mappe 3 (Sterberegister 1862-74).